

**Was ist Arbeitslosengeld II und wer bekommt es?**

ما هو قانون إعانات البطالة 2 و من هو المستفيد منه ؟

- Jedes erwerbsfähige Mitglied einer Bedarfsgemeinschaft muss seinen Möglichkeiten entsprechend dazu beitragen, Geld zu verdienen und die Bedarfe zu decken.  
يتوجب على كل عضو قادر على العمل أن يساهم بالمقابل بإمكانية كسب المال و تلبية الاحتياجات.
- Das Arbeitslosengeld II kann gekürzt werden, wenn ein zumutbarer Arbeitsplatz abgelehnt wird.

يمكن تخفيض إعانات البطالة 2 في حال تم رفض فرصة عمل مناسبة و معقولة.

Demolierung 2  
23909 Ratzeburg  
**Service Telefon**      **Fax**  
04541 – 8057 15      04541 – 8057 39

**E-Mail**  
Jobcenter-Herzogtum-  
Lauenburg.Ratzeburg@jobcenter-ge.de

**Internet**  
www.jobcenter-ge.de

**Öffnungszeiten**      *مواعيد العمل*

Mo	8-12 Uhr	<i>الإثنين</i>
Di	8-12 Uhr	<i>الثلاثاء</i>
Mi	Nach Terminvereinbarung	<i>الأربعاء - مواعيد</i>
Do	8-12 Uhr	<i>الخميس</i>
	15-18 Uhr für Berufstätige	<i>الخميس بعد الظهر للأشخاص الذين لديهم عمل</i>
Fr	8-12 Uhr	<i>الجمعة</i>

**Bei Vorsprachen ohne Termin müssen Sie mit Wartezeit rechnen. Wir bitten um Verständnis.**

عند القدوم بدون موعد يجب أن تبقى على الإنتظار.  
نتشكر تفهمكم .

**Was ist Arbeitslosengeld II und wer bekommt es?**

ما هو قانون إعانات البطالة 2 و من هو المستفيد منه ؟

- Arbeitslosengeld II dient der Grundsicherung für Menschen zwischen 15 und mindestens 65 Jahren, die **erwerbsfähig und hilfebedürftig** sind.  
هو قانون لحماية الأشخاص ما بين 15 و (على الأقل) 65 سنة, والذين يكونون قادرين على العمل وبحاجة إلى المساعدة.
- Arbeitslosengeld II soll Ihren Lebensunterhalt sichern, solange dies aus eigener Kraft nicht gelingt.

قانون إعانات البطالة 2 هو لتأمين معيشتك, طالما لم تتمكن من تأمينها بنفسك.

## Welche Fördermöglichkeiten bietet das Jobcenter?

ما هي الفرص الممكنة التي يقدمها الجوب سنتر ؟

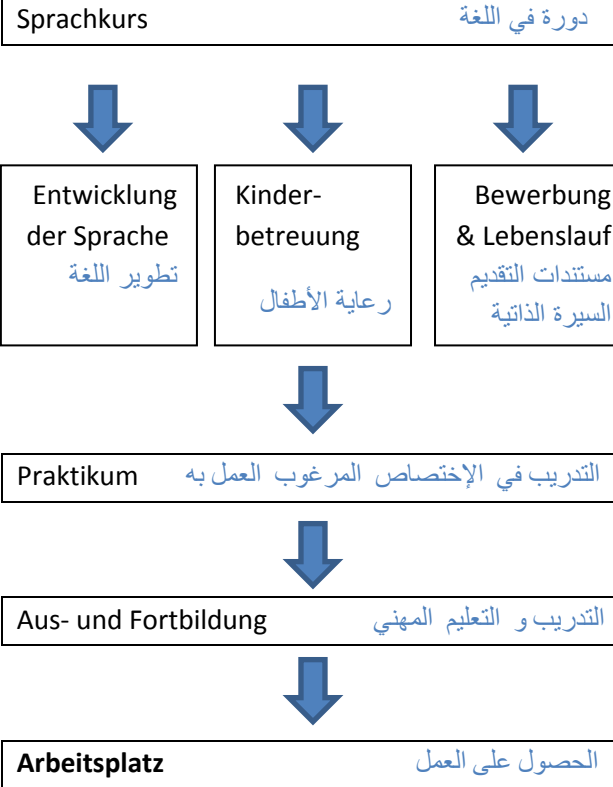
Arbeitsgelegenheit	فرص العمل (للمنفعة العامة)
Sprachkenntnisse	مهارات اللغة
Bewerbungs-training	التدريب على رسالة التقديم للعمل
Jobvermittlung (geringfügige und versicherungspflichtige Stellen)	مسؤول التوظيف (وظائف ثانوية وثابتة)
Trainingsmöglichkeiten (Maßnahmen)	إمكانات التدريب (تدابير و إجراءات)
Übersetzung von Zeugnissen	الترجمة للشهادات

Bitte sprechen Sie Ihre/n persönliche/n Ansprechpartner/in an!

من فضلك، يرجى التواصل مع الموظف المسؤول / الموظفة المسؤولة عنك في الجوب سنتر.

## Der Weg zu Arbeit und Unabhängigkeit von Sozialleistungen

الطريق للحصول على العمل و استقلالية المنفعة



## Welche Pflichten habe ich, wenn ich Leistungen vom Jobcenter bekomme?

ماهي الإلتزامات المتوجبة علي في حال حصولي على خدمات من الجوب سنتر ؟.

Termine vom Jobcenter sind verbindlich. Wenn Sie verhindert sind, müssen Sie das Jobcenter kontaktieren.	مواعيد الجوب سنتر ملزمة. إذا يوجد أي سبب يمنعك من الحضور عندها يتوجب عليك إخبار الجوب سنتر سابقا.
Veränderungen in Ihrer persönlichen Situation müssen Sie dem Jobcenter mitteilen.	التغيرات في وضعك الشخصي يجب إبلاغ الجوب سنتر بذلك.
Kursanmeldungen sind verbindlich.	عندما يدعوك الجوب سنتر لحضور دورة معينة يجب عليك الإلتزام بها.
Sie müssen sich um einen Betreuungsplatz für Ihr Kind kümmern. Melden Sie Ihr Kind früh an, Plätze sind rar!	يتوجب عليك بشكل خاص البحث عن مكان لرعاية لطفلك. حاول أن تسجل طفلك باكرا، الأمكنة صعبة و قليلة.
-Hauptsache Arbeit – Sie müssen sich um einen Job bemühen, auch wenn es nicht Ihr Traumjob ist.	الموضوع الأساسي هو العمل. يجب عليك أن تسعى للحصول على عمل وحتى لو لم تكن وظيفة أحلامك.
Wenn Sie Ihre Pflichten nicht erfüllen, kann Ihr Geld gekürzt werden.	يمكن تخفيض إعانات البطالة 2 في حال عدم الإلتزام بالإلتزامات المتوجبة علي.